



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit
ES Unidad inalámbrica de conmutación



iNELS
RF Control

02-58/2016 Rev.9

Characteristics / Característica

- **RFSA-61M/MI:** the switching unit with 1 output channel is used for controlling appliances, sockets or lights.
 - The one-module design of the unit into a switchboard enables connection of a switched load up to 16 A (4.000 W).
 - The switching unit may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- **RFSA-66M/MI:** the switching unit with 6 output channels is used for independent control of up to 6 appliances, sockets or lights. It is possible to assign any function to each output relay.
 - The three-module design of the unit into a switchboard enables connection of a switched load 6 x 8A (6 x 2000 W).
 - It is just right for creating scenes, where with one push of the controller, you can switch on or off all 6 channels simultaneously.
 - Each of the channels may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one button on the controller).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The integrated switching contact enables connection, where the controlled appliance may be switched on or off by command.
- Function: button, impulse relay and time function of delayed start or return with time setting range of 2s-60 min.
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components with an antenna connector, the package includes an internal AN-I antenna; if the component is placed in a sheet metal cabinet, you can use an external AN-E antenna to improve the signal.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control² (RFIO²), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- The **RFSA-61M/MI** and **RFSA-66M/MI** components are not intended for installation in closed all-metal switchboards, conversely, they are designed for plastic sub-switchboards.
- **RFSA-61M/MI:** unidad de conmutación con 1 canal de salida se utiliza para controlar aparatos eléctricos, enchufes o luces.
 - Versión de 1 módulo con el montaje al cuadro eléctrico permite conexión de carga hasta 16A (4000W).
 - Unidad de conmutación se puede controlar con hasta 25 canales (1 canal presenta un botón en el controlador).
- **RFSA-66M/MI:** unidad de conmutación con 6 canales de salida para el control independiente de hasta 6 aparatos, enchufes o luces.
 - Versión 3 módulos con el montaje al cuadro el. permite conexión de carga 6 x 8 A (6x2000W).
 - Es adecuado para la creación de una escena en la que con un pulso del controlador le permite activar / desactivar los seis canales simultáneamente.
 - Cada canal se puede controlar con hasta 25 canales (1 canal presenta un botón en el controlador).
 - Se puede combinar con Detectores, Controladores o Unidades del sistema iNELS RF Control.
 - El contacto conmutable integrado permite la conexión con orden cerrado / abierto.
 - Funciones- botón, relé de impulso y retardo de tiempo a la conexión o retardo a la desconexión con tiempo de la configuración en 2s-60 min.
 - Botón de programación en la unidad también sirve como control manual de salida.
 - Para unidades con un conector de antena, se incluye una antena AN-I externa en el embalaje; si la unidad se coloca en un cuadro metálico, se puede usar una antena AN-E externa para mejorar la señal. • Posibilidad de ajustar el estado de la memoria en corte de energía.
 - En las unidades denominadas como iNELS RF Control² (RFIO²) es posible ajustar la función del repetidor a través de un dispositivo de instalación RFAF/USB.
 - Alcance de hasta 200 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO², las cuales tienen esta función.
 - Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control² (RFIO²).
 - Las unidades **RFSA-61MI** y **RFSA-66MI** no están pensadas para su instalación en cuadros de distribución totalmente metálicos cerrados, por el contrario, están pensadas para subcuadros de plástico.

Assembly / Montaje

mounting into switchboard / montaje al cuadro eléctrico

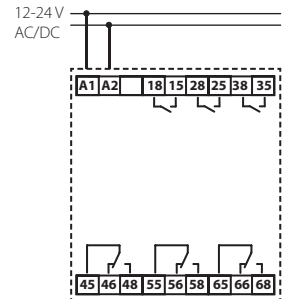
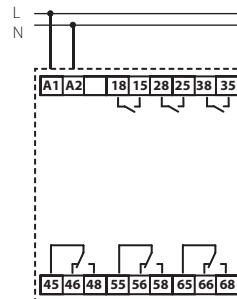
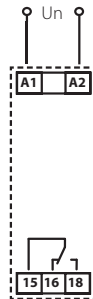


Connection / Conexión

RFSA-61M/MI/230V
RFSA-61M/MI/24V

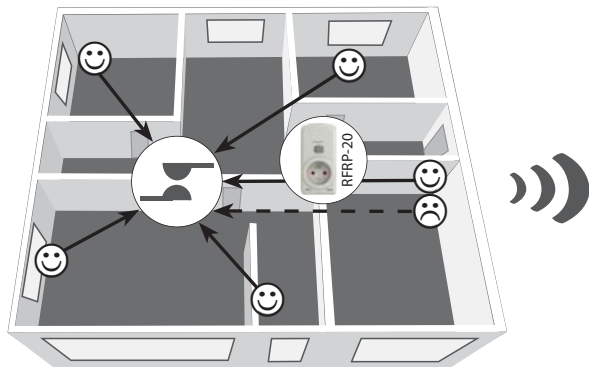
RFSA-66M/MI/230V

RFSA-66M/MI/24V



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Para obtener más información, consulte "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit
ES Unidad inalámbrica de conmutación

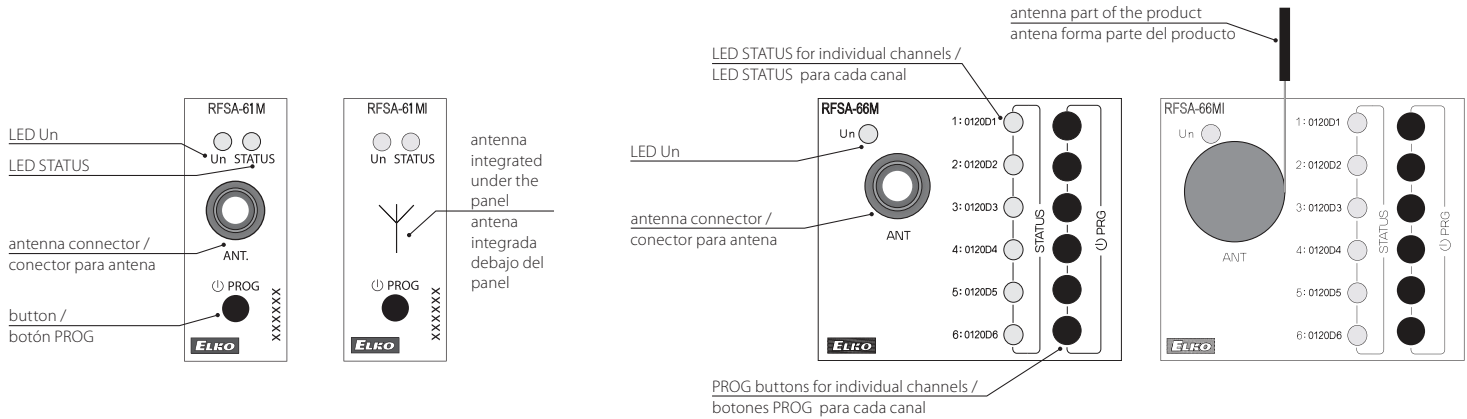


iNELS

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Indication, manual control / Indicación, control manual



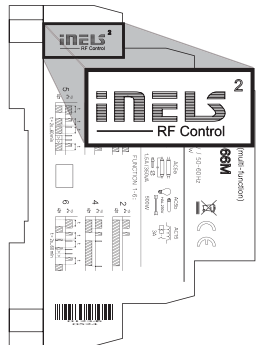
- LED Un - green - power supply indication.
- LED STATUS - red - status indication of individual channels.
Indicators of memory function:
On - LED blinks x 3.
Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- LED Un - verde - indicación de tensión de alimentación.
- LED STATUS - rojo - indicación del estado de cada canal.
Indicación de la función de memoria:
activada - LED parpadea 3x.
desactivada - LED ilumina largo1x.
- Control manual se realiza mediante el botón PROG < 1s.
- Programación se realiza mediante el botón PROG > 1s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

En modo de programación y eliminación con cada pulsación del botón de controlador al mismo tiempo ilumina el LED en la unidad - así se indica la recepción de orden.

Compatibility / Compatibilidad



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control². The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

El elemento se puede combinar con todas las unidades del sistema, controladores y unidades del sistema iNELS RF Control y iNELS RF Control². A la unidad también se pueden agregar los detectores denominados con protocolo iNELS RF Control² (RFIO²).

Functions and programming with RF transmitters / Funciones y programación con RF controlador

Function button / Función botón

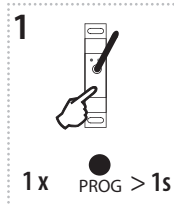
Description of button / Descripción de función botón



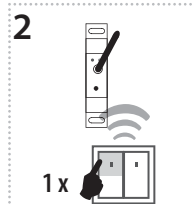
The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.
For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of . 1s (press - delay 1s - release).

Pulsando un botón del pulsador el contacto de salida se activa, al soltar el botón la salida se desactiva.
Para la correcta ejecución de las órdenes (pulso = conexión / suelto del botón = desconexión), el tiempo de demora entre estas órdenes debe ser min. 1s (pulso - demora 1s - suelto).

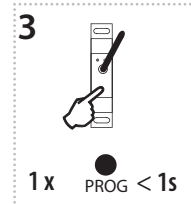
Programming / Programación



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.
Pulsación al botón seleccionado del RF controlador se asigna la función botón.



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.
Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit
ES Unidad inalámbrica de conmutación



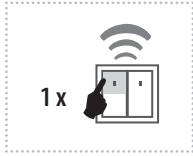
INEL

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Function switch on / Función encender

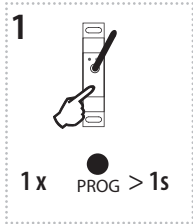
Description of switch on / Descripción de función encender



The output contact will be closed by pressing the button.

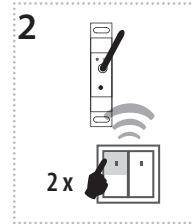
Pulsando el botón del pulsador el contacto de salida se activa.

Programming / Programación



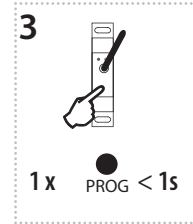
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).

2x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función encender, entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

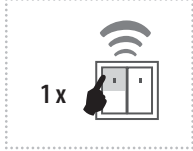


Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

Function switch off / Función apagar

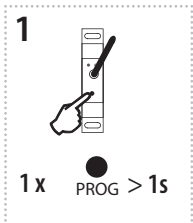
Description of switch off / Descripción de función apagar



The output contact will be opened by pressing the button.

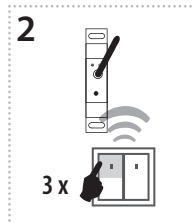
Pulsando el botón del pulsador el contacto de salida se desactiva.

Programming / Programación



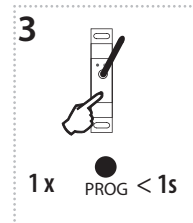
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).

3x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función apagar, entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

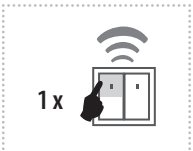


Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

Function impulse relay / Función relé de impulso-teleinterruptor

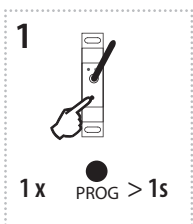
Description of impulse relay / Descripción de función telerruptor



The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

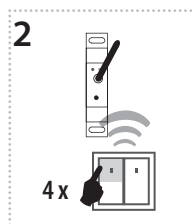
Con cada pulsación del botón el contacto de salida cambia la posición. Si estaba cerrado - se abre, si estaba abierto - se cierra.

Programming / Programación



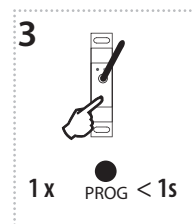
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).

4x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función telerruptor, entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit

ES Unidad inalámbrica de conmutación



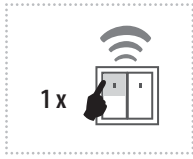
INEL

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Funcion delayed off / Función retardo a la desconexión

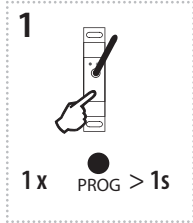
Description of delayed off / Descripción de función retardo en OFF



The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

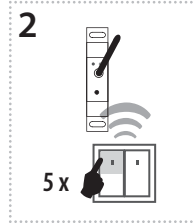
Pulsando un botón el contacto de salida se enciende y se apaga después de un período de tiempo determinado.

Programming / Programación



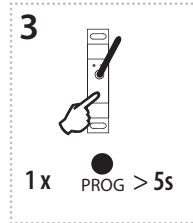
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



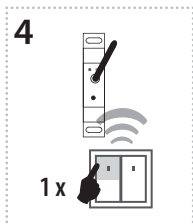
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

5x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función retardo en OFF, entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

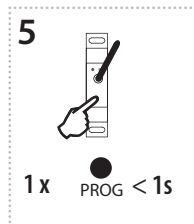
Pulsación al botón de programación a más de 5 segundos, activará modo temporizador. LED parpadea 2x en intervalos de 1 segundo. Después de soltar el botón comienza el tiempo de retardo en OFF.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Después del tiempo deseado (a menos de 2s...a 60min) el modo de temporizador se termina pulsando el botón del controlador RF, donde está asignada la función retardo en 'OFF'. Tiempo establecido se guarda en la memoria del actuador.

t = 2s ... 60min.

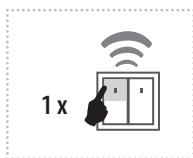


Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

Function delayed on / Función retardo a la conexión

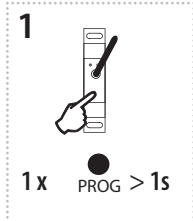
Description of delayed on / Descripción del retardo en ON



The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

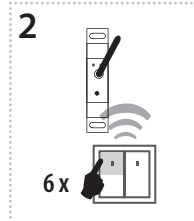
Pulsando un botón el contacto de salida se apaga y vuelve encenderse después de un período de tiempo determinado.

Programming / Programación



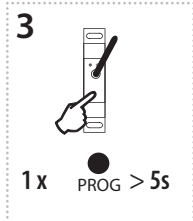
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

6x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función retardo en ON, entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Pulsación al botón de programación a más de 5 segundos, activará modo temporizador. LED parpadea 2x en intervalos de 1 segundo. Después de soltar el botón comienza el tiempo de retardo en ON.



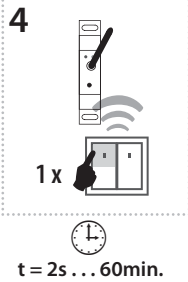
RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit
ES Unidad inalámbrica de conmutación



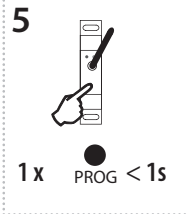
INEL
RF Control

02-58/2016 Rev.9



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

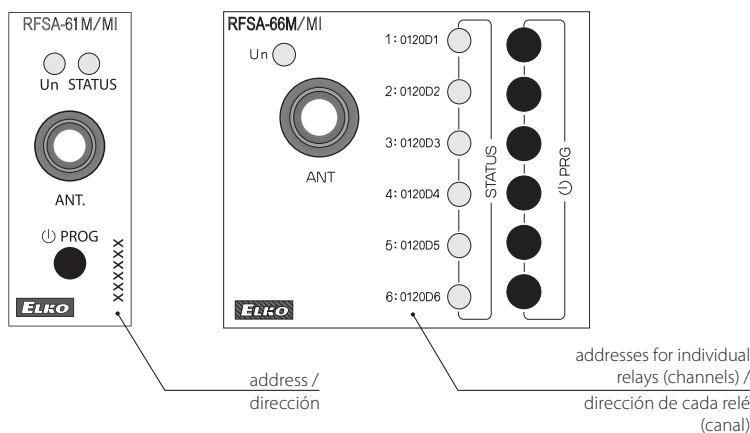
Después del tiempo deseado (a menos de 2s...a 60min) el modo de temporizador se termina pulsando el botón del controlador RF, donde está asignada la función retardo en ON. Tiempo establecido se guarda en la memoria del actuador.



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M (66M) durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

Programming with RF control units / Programación con Unidades del sistema RF



RFSA-61M/MI: the address listed on the front side of the actuator is used for programming and controlling an RF actuator by control units.

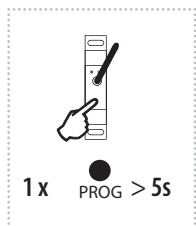
RFSA-66M/MI: addresses listed on the front side of the actuator are used for programming and controlling the actuator and individual RF channels by control units.

RFSA-61M/MI: para la programación y control de unidad de RF sirve la dirección indicada en la parte frontal de la unidad.

RFSA-66M/MI: para la programación y el control de cada canal se utilizan direcciones en la parte frontal de la unidad.

Delete actuator / Borrar la unidad

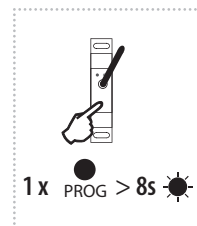
Deleting one position of the transmitter / Borrar una posición del controlador



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Con un largo pulso al botón de programación del RFSA-61M/MI por un período de 5 segundos se activará modo "borrar" un solo transmisor (en RFSA-66M/MI sólo en el canal seleccionado). LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo. Al pulsar el botón del controlador se elimina de memoria de la unidad. Para confirmar la eliminación, el LED parpadeará durante un momento largo y la unidad volverá al modo de funcionamiento. El estado de la memoria no está indicado. Borrar no afecta a la función de memoria ajustada.

Deleting the entire memory / Borrar toda memoria



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Con un largo pulso del botón de programación de RFSA-61M/MI durante 8 segundos se borrará toda memoria de la unidad (en RFSA-66M/MI sólo del canal seleccionado). LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo. Unidad entra al modo de programación, el LED parpadea en intervalos de 0.5 s (máx. 4 min.). Para volver al modo operativo, pulse el botón Prog por menos de 1 segundo. LED se enciende de acuerdo con la función de memoria de ajuste y la unidad vuelve al modo de funcionamiento. Borrar no afecta a la función de memoria ajustada.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit

ES Unidad inalámbrica de conmutación

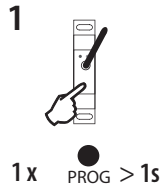


iNELS

RF Control

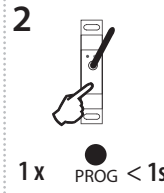
02-58/2016 Rev.9

Selecting the memory function / Elegir función de memoria



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Pressing the programming button on the RFSA-61M/MI (66M/MI) receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Presionando el botón de programación en la unidad RFSA-61M/MI (66M/MI) a menos de 1s se finaliza el modo de programación, esto cambiará la función de memoria al contrario. El LED se enciende de acuerdo con la función de memoria actualmente configurada. Se guarda la función de memoria ajustada. Cada otro cambio de la programación se hace de la misma manera.

Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

Memory function off:

- When the power supply is reconnected, the relay remains off.

Función de memoria activada:

- Para las funciones 1-4, se utiliza para almacenar el último estado de la salida de relé antes de perder la tensión de alimentación, el cambio de estado de la salida se memorizará después de 15 segundos del cambio.
- En la función 5-6, inmediatamente se introduce a la memoria del relé su estado que debe tener después de la temporización, después de volver la tensión de alimentación, el relé se establece al último estado ajustado.

Función de memoria desactivada:

- Cuando vuelve la conexión de la fuente de alimentación, el relé permanece apagado.

Technical parameters / Especificaciones técnicas

		RFSA-61M/MI/230V	RFSA-61M/MI/24V	RFSA-66M/MI/230V	RFSA-66M/MI/24V
Supply voltage:	Tensión de alimentación:	110-230VAC/50-60Hz	12-24 V AC/DC SELV	110-230VAC/50-60Hz	12-24 V AC/DC SELV
Apparent input:	Consumo aparente:	2.7 VA / cos φ = 0.6	-	min. 2VA / max. 5VA	-
Dissipated power:	Consumo de pérdida:	1.62 W	0.8 W	min.0.5W/max.2.5W	max. 1.8 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia de alimentación:	+10% / -25 %			
<u>Output</u>	<u>Salida</u>				
Number of contacts:	Número de contactos:	1x switching / conmutable (AgSnO ₂)		3x switching / conmutable (AgSnO ₂); 3x switching / NA (AgSnO ₂)	
Rated current:	Corriente nominal:	16 A / AC1		8 A / AC1	
Switching power:	Potencia de conmutación:	4000 VA / AC1, 384 W / DC		2000 VA / AC1	
Peak current:	Pico de corriente:	30 A / <3 s		10 A / <3 s	
Switching voltage:	Tensión de conmutación:	250 V AC1 / 24 V DC		250 V AC1	
Min. DC switching power:	Conmutación de potencia min.DC:	500 mW		500 mW	
Mechanical service life:	Vida mecánica:	3x10 ⁷		1x10 ⁷	
Electrical service life (AC1):	Vida eléctrica (AC1):	0.7x10 ⁵		1x10 ⁵	
<u>Control</u>	<u>Control</u>				
RF, by command from transmitter:	Orden RF desde controlador:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz			
Manual control:	Control manual:	button / botón PROG (ON/OFF)			
Range in free space:	Rango al aire libre:	up to / hasta 200 m			
Output for RF antenna:	Salida para la antena RF:	SMA connector / SMA conector *			
<u>Other data</u>	<u>Más información</u>				
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	-15 °C... + 50 °C			
Operating position:	Posición de funcionamiento:	any / cualquiera			
Mounting:	Montaje:	DIN rail / carril DIN EN 60715			
Protection:	Protección:	IP20 from the front panel / desde panel frontal			
Overvoltage category:	Categoría de sobretensión:	III.			
Contamination degree:	Grado de contaminación:	2			
Connecting conductor cross-section (mm ²):	Sección cables de conexión (mm ²):	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / with a hollow / con manguera max.1x2.5			
Dimensions:	Dimensiones:	90 x 17.6 x 64 mm		90 x 52 x 65 mm	
Weight:	Peso:	74 g		264 g	
Related standards:	Normas conexas:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC)/ EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 directiva RTTE, NVC.426/2000Sb (directiva 1999/ES)			

* Max Tightening Torque for antenna connector is 0.56 Nm.

* Máx. fuerza de apriete para el conector de la antena es de 0.56 Nm.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Advertencia:

En la instalación de iNELS RF Control debe haber una distancia mínima entre las diferentes unidades de un centímetro.

Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit

ES Unidad inalámbrica de conmutación



INEL
RF Control

02-58/2016 Rev.9

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is available at:
www.elkoep.com/wireless-switch-unit-multi-function-1-output-rfsa-61m
www.elkoep.com/wireless-switch-unit---6-outputs-rfsa-66m

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Advertencia

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuélvalo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.

Por la presente, ELKO EP declara que el tipo del equipo de radio "RFSA-61M, RFSA-66M" cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad de la UE completa está disponible en la página:
www.elkoep.com/wireless-switch-unit-multi-function-1-output-rfsa-61m
www.elkoep.com/wireless-switch-unit---6-outputs-rfsa-66m

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland,
Tel.: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.de



Made in Czech Republic

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP ESPAÑA, S.L. | C/ Josep Martinez 15a, bj | 07007 Palma de Mallorca | e-mail: info@elkoep.es | Tel.: +34 971 751 425 | Fax: +34 971 428 076

www.elkoep.com / www.elkoep.es



7/7